

WENTYLATORY DACHOWE XF

ROOF FANS XF

DACHVENTILATOREN XF

PL DOKUMENTACJA TECHNICZNA

ENG TECHNICAL DOCUMENTATION

DE TECHNISCHE DOKUMENTATION



PL SPIS TREŚCI

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
2. ZASTOSOWANIE
3. BUDOWA
4. WYMIARY
5. DANE TECHNICZNE
6. KRZYWE WENTYLATORÓW
7. SCHEMAT ELEKTRYCZNY
8. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
9. TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE
10. MONTAŻ
11. KONSERWACJA, NAPRAWA, CZYSZCZENIE
12. UŻYTKOWANIE

1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu.

Przed instalacją i użytkowaniem należy uważnie i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zwrócić uwagę na niniejsze ostrzeżenia w celu uniknięcia awarii, bądź niebezpieczeństwa wobec osób. Instrukcja powinna być przechowywana w widocznym miejscu.

Wentylatory mogą być używane wyłącznie do celów w jaki zostały wyprodukowane.

- Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia.
- W celu instalacji niniejszego wentylatora należy skontaktować się z osobą posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania, bez nadzoru, przez dzieci oraz osoby niepełnosprawne.

Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieautoryzowanych zmian, nieprawidłowego podłączenia, bądź użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem.

2 ZASTOSOWANIE

Wentylatory dachowe przeznaczone są do montażu na dachu budynku. Są ważną częścią systemu wentylacyjnego, wywiewając zużyte powietrze z pomieszczenia. Umożliwiają tzw. miejscowe usuwanie powietrza lub ze względu na relatywnie duże sprężę mogą być stosowane jako końcowy element systemu kanałowego.

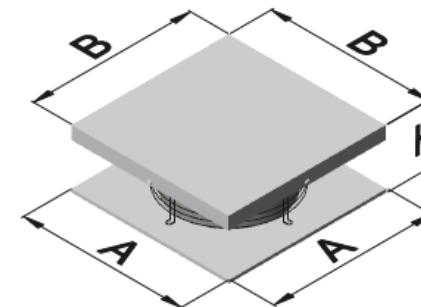
3 BUDOWA

- Daszek chroni urządzenie przed negatywnym wpływem warunków atmosferycznych. Wykonany ze stali ocynkowanej
- Siatka chroni urządzenie przed dostępem ludzi, ptaków i liści. Ponadto jest ona elementem konstrukcyjnym łączącym daszek, wentylator i podstawę wentylatora. Zrobiona ze stali ocynkowanej.
- Urządzenia posiadają wyłącznik termiczny oraz kondensator.

- Podstawa wentylatora dachowego, to na niej wentylator jest zamontowany. Zrobiona ze stali ocynkowanej.
- Wentylator promieniowy z silnikiem AC. Jest "sercem" urządzenia - dzięki jego pracy powietrze usuwane jest na zewnątrz. Zależnie od modelu, zrobiony z tworzywa, aluminium lub stali ocynkowanej.

4 WYMIARY URZĄDZENIA

| | |
|--------------------------------|-------------|
| NEOAIR XF 190 AC A/B/H [mm] | 503/385/110 |
| NEOAIR XF 250 AC A/B/H [mm] | 503/385/156 |
| NEOAIR XF 315 AC A/B/H [mm] | 503/495/206 |
| NEOAIR XF 400 AC A/B/H [mm] | 503/545/220 |

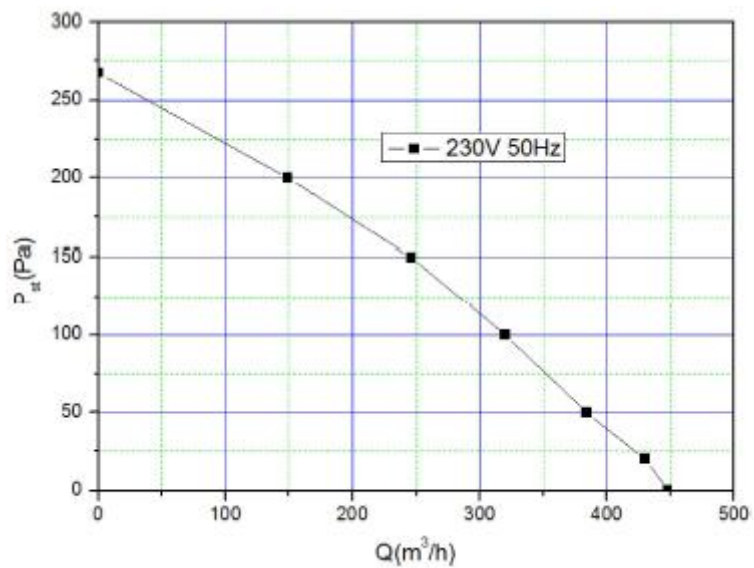


5 DANE TECHNICZNE

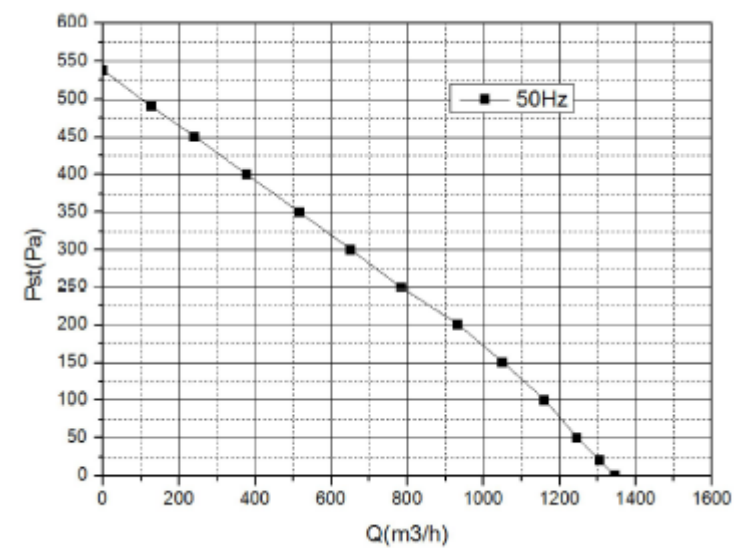
| PARAMETR | NEOAIR XF 190 AC | NEOAIR XF 250 AC | NEOAIR XF 315 AC | NEOAIR XF 400 AC |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Maksymalny przepływ powietrza [m ³ /h] | 450 | 1370 | 1790 | 2875 |
| Napięcie zasilania [V] / Częstotliwość zasilania [Hz] | 230/50 | | | |
| Prąd znamionowy silnika [A] | 0,25 | 0,70 | 0,68 | 1,20 |
| Obroty silnika [obr/min] | 2370 | 2530 | 1410 | 1350 |
| Moc silnika [W] | 57 | 160 | 140 | 260 |
| Stopień ochrony silnika IP [-] | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Waga netto [kg] | 8,1 | 8,5 | 15,8 | 29,0 |
| *Głośność [dB] | 67 | 66 | 64 | 68 |

* pomiar w odległości 5 m od urządzenia

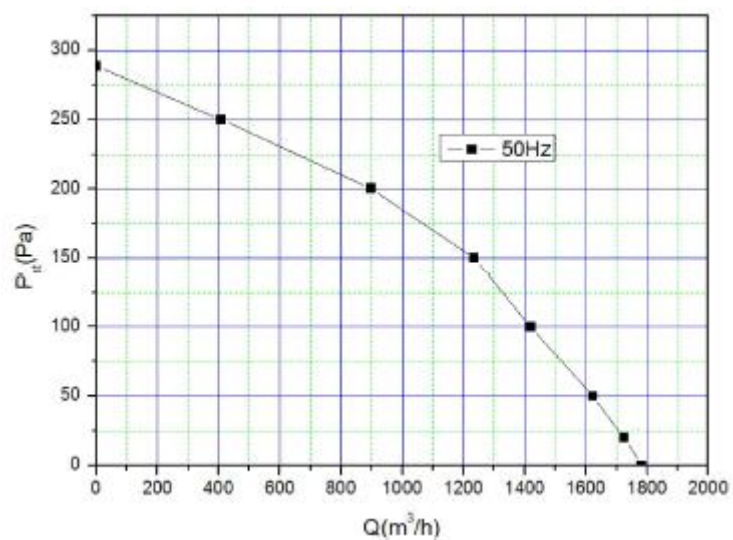
XF 190 AC



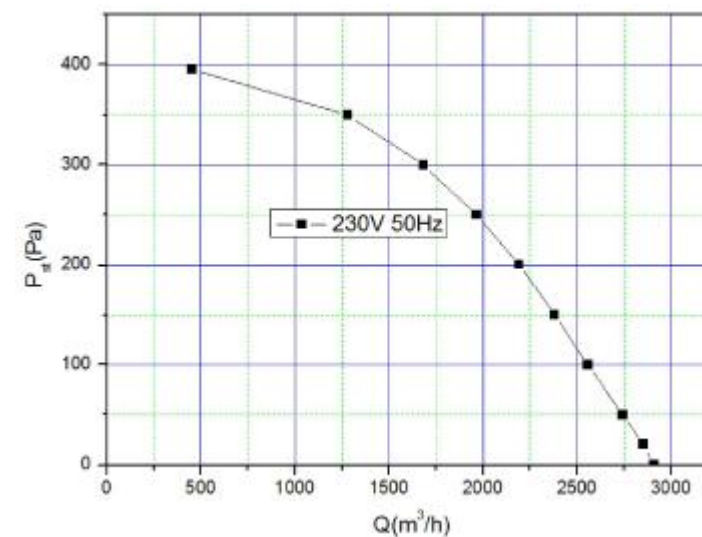
XF 250 AC



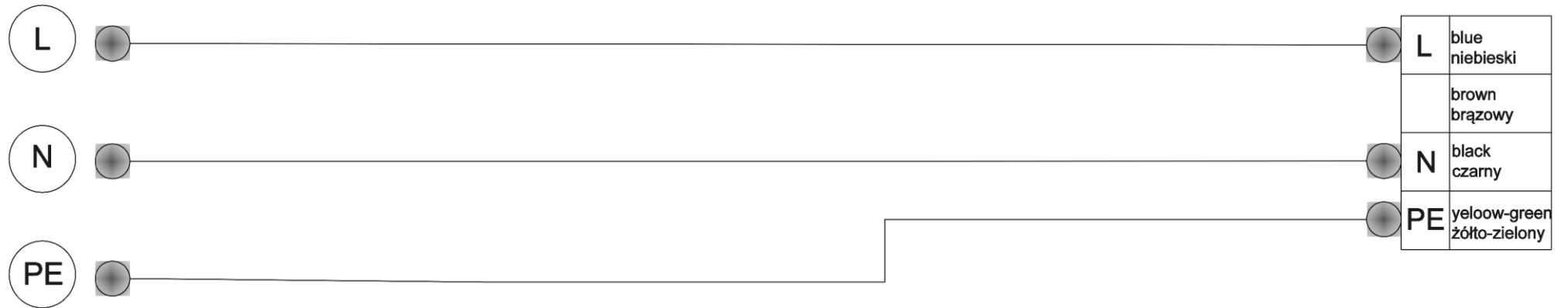
XF 315 AC



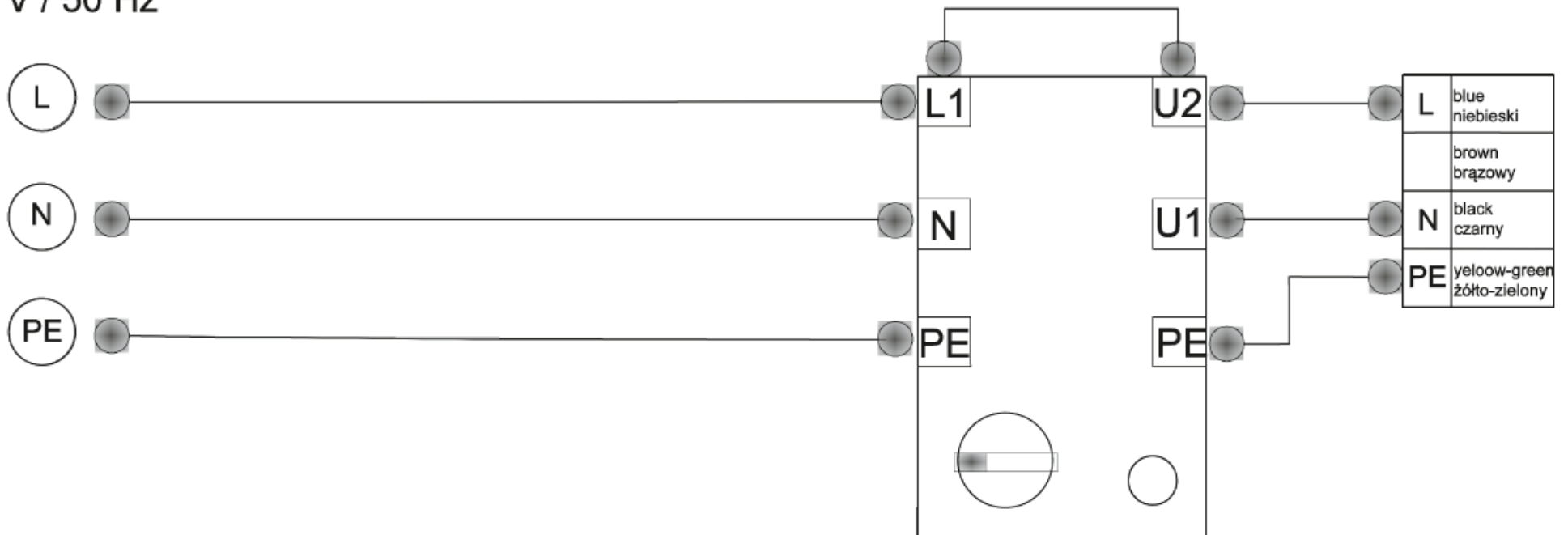
XF 400 AC



230 V / 50 Hz



230 V / 50 Hz



8 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do prac należy zapoznać się z instrukcją.
- Wentylatory przeznaczone są do transferu powietrza w wentylacji wywiewnej.
- Nie używać w miejscach niebezpiecznych, łatwopalnych, jak również do transferu gazu, oparów lub ich mieszanin.
- Nie używać wentylatorów w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Wentylatory nie mogą być użytkowane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia zgodnie z krajowymi i miejscowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie instalować, konserwować urządzenia z mokrymi rękami lub boso.
- W celu rozpoczęcia prac związanych z montażem, serwisem lub konserwacją należy ubrać rękawice ochronne.
- Urządzenie jest zaprojektowane jako wentylator do zabudowy, zgodnie z danymi technicznymi. Jakiegokolwiek inne użycie uznawane jest jako niepoprawne.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Należy bezwzględnie podłączyć przewód uziemienia.
- Wentylator może pracować wyłącznie w zakresach określonych na tabliczce znamionowej.
- Silnik podczas pracy może się nagrzewać. Należy uważać na rozgrzane elementy.
- Utylizacja urządzeń powinna być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi normami w danym kraju.
- Niniejsza instrukcja jest częścią produktu i powinna być dostępna w widocznym miejscu.

9 TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE

- Wentylatory należy przewozić zawsze w oryginalnym opakowaniu.
- Wentylatory przechowywać wyłącznie w oryginalnych opakowaniach w suchym miejscu, zabezpieczonym przed brudem, aż do ostatecznego montażu.

10 MONTAŻ

- Montaż, podłączenie elektryczne i uruchomienie musi być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Ze względu na wagę urządzenia, zaleca się montować go we dwie osoby.
- Instalator urządzenia jest odpowiedzialny za instalację zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami i wytycznymi.
- Przyłącze elektryczne musi odpowiadać schematom połączeń w skrzynce zaciskowej.
- Wentylator nie powinien być instalowany w miejscach, w których byłby narażony na ekstremalnie niską lub ekstremalnie wysoką temperaturę (zakres pracy wentylatora dachowego to od - 25°C do 60°C).
- Przed montażem podstawy dachowej i samego wentylatora należy zweryfikować, czy przegroda budowlana do której elementy zostaną przymocowane posiada wystarczającą nośność. Waga wentylatora dachowego wraz z podstawą dachową może przekraczać 15 kg.
- Wentylator musi być zamontowany z wykorzystaniem elementów o odpowiedniej do jego ciężaru nośności.

- Elementy użyte do montażu urządzenia muszą być dopuszczone do stosowania na zewnątrz budynku.
- **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac odłączyć wentylator od źródła zasilania.**
- **Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić czy urządzenie nie uległo zniszczeniu podczas transportu.**
- **Należy podłączyć uziemienie wentylatora.**
- **Wentylatorów nie stosować w pomieszczeniach o dużym zapyleniu, wysokiej wilgotności, a także nie stosować jako wentylatory przeciwwybuchowe.**
- **Należy sprawdzić kierunek obrotów śmigła, który powinien być zgodny ze strzałkami znajdującymi się na łopatkach wentylatora. Jeżeli wentylator kręci się w drugą stronę należy sprawdzić, czy podłączenie zostało wykonane prawidłowo.**

Postępowanie przy montażu:

- przygotować odpowiednie przyłącza elektryczne;
- umieścić wentylator na kanale przejściowym lub podstawie dachowej;
- dokręcić wkręty;
- podłączyć do instalacji elektrycznej.

11 KONSERWACJA, NAPRAWA, CZYSZCZENIE

Konserwacja może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Wirnik musi być w spoczynku.
- Należy odłączyć wentylator od sieci elektrycznej i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem.
- Pod żadnym pozorem nie przeprowadzać konserwacji, gdy wentylator jest włączony!
- Zaleca się konserwację urządzenia raz do roku.

Postępowanie przy oczyszczaniu wentylatora:

- Odłączyć od zasilania.
- Zdemontować wentylator.
- Delikatnie umyć wilgotną szmatką wszystkie części wentylatora, tak aby silnik nie został zmoczony.
- Nie używać detergentów zawierających kwasy, zasady lub rozpuszczalniki.
- Wytrzeć do sucha.
- Zamontować wentylator.
- Podłączyć do sieci

12 UŻYTKOWANIE

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie zaleceń w niej zawartych może skutkować awarią urządzenia lub zranieniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby posiadające odpowiednią wiedzę i umiejętności.
- Należy przestrzegać nominalnych parametrów.

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów elektrycznych, stosować wyłącznie kable, które spełniają określone wymagania instalacyjne dotyczące napięcia, prądu itp.
- Czyszczenie na morko przy włączonym zasilaniu jest zabronione.
- Regularne przeglądy i czyszczenie jest konieczne, aby zapobiec nieprawidłowej pracy spowodowanej resztkami brudu.
- Należy unikać materiałów palnych lub łatwopalnych znajdujących się w sąsiedztwie wentylatora.
- Nigdy nie należy używać myjki wysokociśnieniowej lub rozpylonego strumienia do czyszczenia.
- Należy zabezpieczyć urządzenie tak, aby woda nie dostała się do wirnika silnika i instalacji elektrycznej.
- Po zakończeniu czyszczenia, silnik musi pracować przez 30 minut, 80-100% wartości maksymalnej obr/min. W celu uniknięcia przedostania się wilgoci do silnika wentylatora.
- Jeśli wentylator jest nieużywany przez dłuższy czas w wilgotnej atmosferze, powinien zostać włączony na minimum dwie godziny raz w miesiącu, aby usunąć wilgoć, która może być skondensowana wewnątrz silnika.
- Wentylator posiada elementy obracające się. Nie dotykać podczas użytkowania.
- Nie ograniczać ani nie zakrywać wlotu i wylotu urządzenia.

ENG TABLE OF CONTENTS

1. PRECAUTIONS AND WARNINGS
2. APPLICATION
3. CONSTRUCTION
4. DIMENSIONS
5. TECHNICAL DATA
6. WORKING CHARACTERISTICS
7. WIRING DIAGRAMS
8. PRECAUTIONS AND WARNINGS
9. TRANSPORT AND STORAGE
10. ASSEMBLY
11. MAINTENANCE, REPAIR, CLEANING
12. USE

1 PRECAUTIONS AND WARNINGS

Thank you for buying the product.

Before the installation and use, please read the manual carefully. Check all the precautions and warnings. The manual should be placed in visible place.

Fans can be used only with their purpose.

- The Supplier reserves the rights to make changes in the following manual without previous notice.
- In order to assemble the device it is essential to contact with the qualified person.

The Supplier is not responsible for the damages which occur due to unauthorised changes, improper assembly or incompatible use.

2 APPLICATION

Roof fans are designed for mounting on the roofs of buildings. They are an important part of the ventilation system, as they extract exhaust air from rooms. They enable so called local exhaust of air or - as they create relative high pressure airflow - can be used as the end element of the duct system.

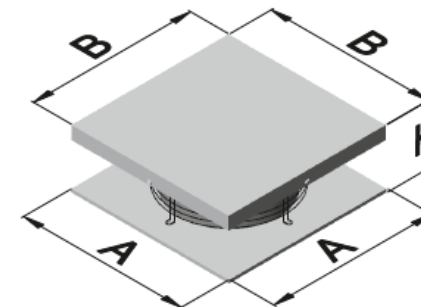
3 CONSTRUCTION

- The canopy protects the unit from adverse weather conditions. Made of galvanised steel.
- The grid protects the unit from access by people, birds and leaves. It is also the structural element that connects the canopy, fan and fan base. Made of galvanised steel.
- The units are equipped with a thermal switch and a capacitor.

- Roof fan base, on which the fan is mounted. Made of galvanised steel.
- Radial fan with AC motor. This is the 'heart' of the unit - when it works, it blows the air outwards. Made of plastic, aluminium or galvanised steel, depending on the model.

4 DIMENSIONS

| | |
|--------------------------------|-------------|
| NEOAIR XF 190 AC A/B/H [mm] | 503/385/110 |
| NEOAIR XF 250 AC A/B/H [mm] | 503/385/156 |
| NEOAIR XF 315 AC A/B/H [mm] | 503/495/206 |
| NEOAIR XF 400 AC A/B/H [mm] | 503/545/220 |

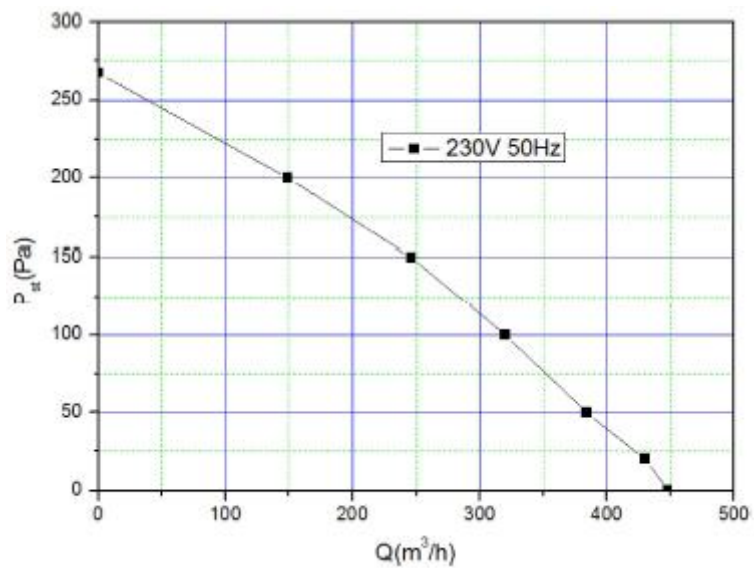


5 TECHNICAL DATA

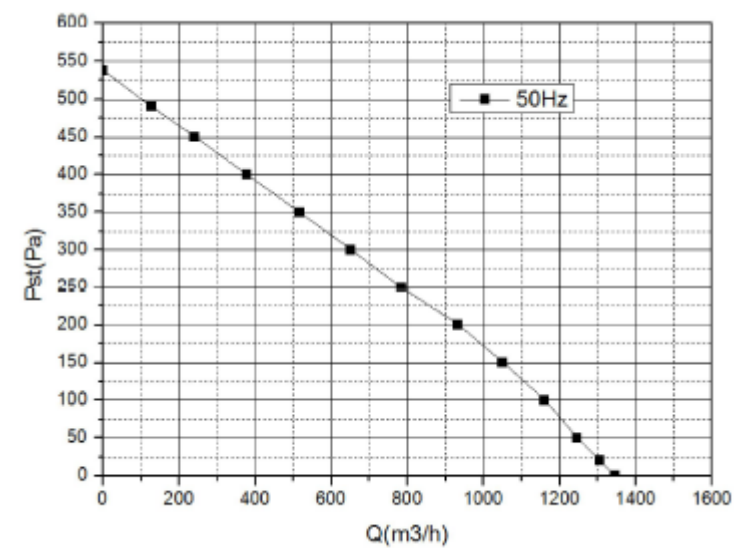
| PARAMETR | NEOAIR XF 190 AC | NEOAIR XF 250 AC | NEOAIR XF 315 AC | NEOAIR XF 400 AC |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Maximum airflow [m ³ /h] | 450 | 1370 | 1790 | 2875 |
| Supply voltage [V] / Supply frequency [Hz] | 230/50 | | | |
| Rated motor current [A] | 0,25 | 0,70 | 0,68 | 1,20 |
| Motor speed [obr/min] | 2370 | 2530 | 1410 | 1350 |
| Motor power [W] | 57 | 160 | 140 | 260 |
| Protection degree IP [-] | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Net weight [kg] | 8,1 | 8,5 | 15,8 | 29,0 |
| *Noise [dB] | 67 | 66 | 64 | 68 |

* the measurement at the distance of 5 m from the device

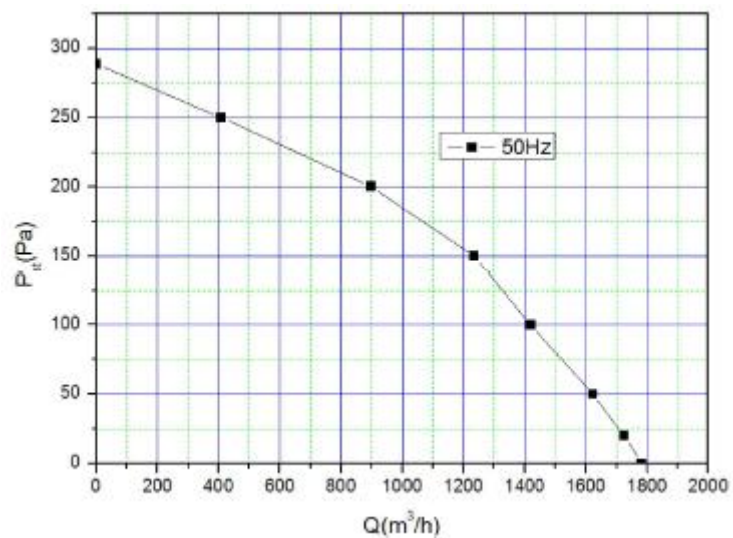
XF 190 AC



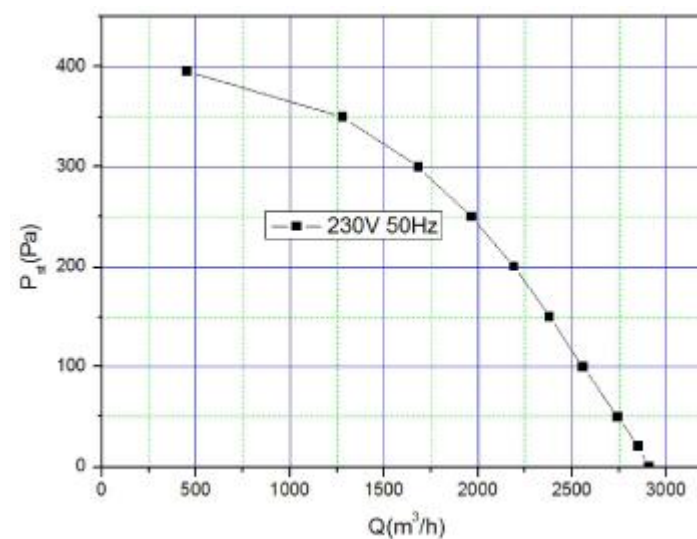
XF 250 AC



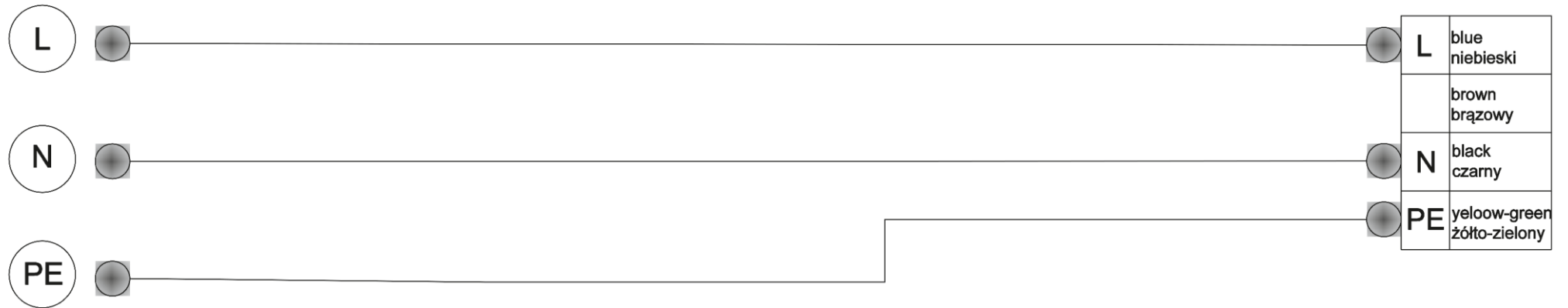
XF 315 AC



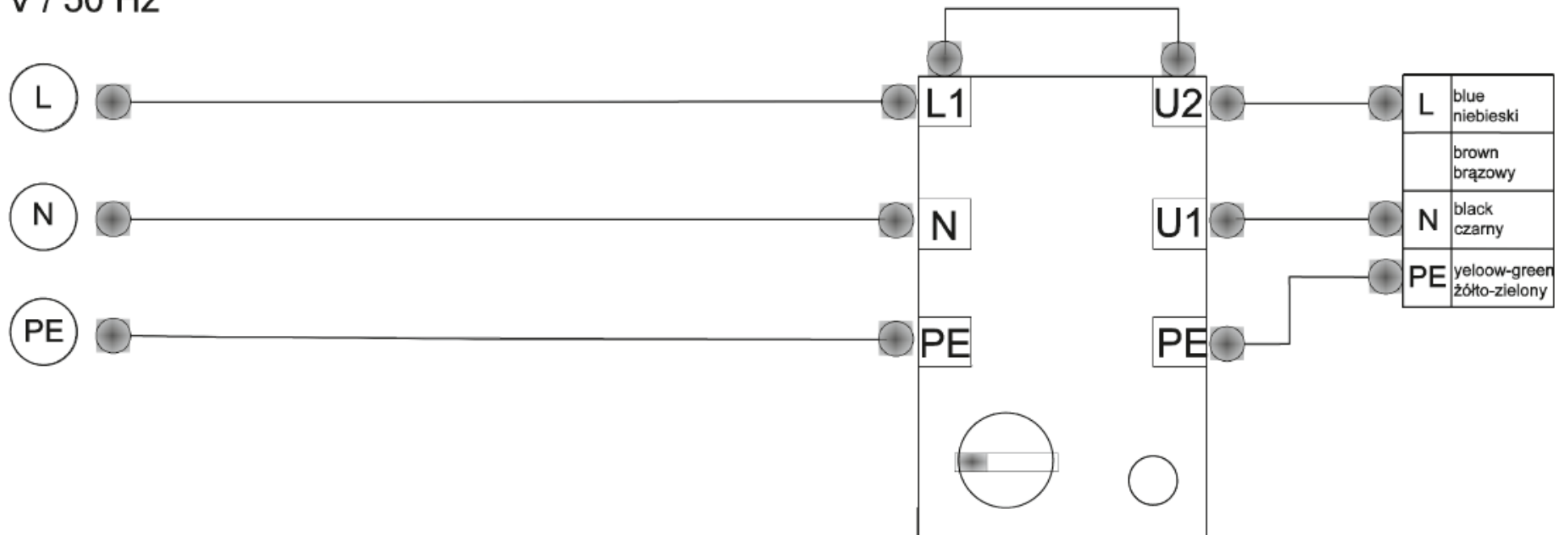
XF 400 AC



230 V / 50 Hz



230 V / 50 Hz



8 PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Before use and assembly of goods it is essential to read the following manual.
- The fans are intended for transfer the air.
- Do not use the fan in hazardous environment, close to flammable materials or polluted environment.
- Do not use the fan in high-explosive environment.
- Fans cannot be used by children or disabled people.
- All works concerning electrical installation (disassembly, repair etc.) should be made by the qualified staff, who possess the qualifications due to the domestic and local norms, regarding electrical installations.
- Do not install, service the device with wet hand or barefoot.
- Before mounting or service works it is essential to put protective gloves on.
- The appliance is designed as a built-in fan in accordance with the technical data. Any other use is considered incorrect..
- Danger of electric shock. It is imperative to connect the ground wire.
- The fan may only be operated within the ranges specified on the nameplate.
- The motor may become hot during operation. Pay attention to heated components.
- The fan has rotating elements. Do not touch it during operation.
- Waste utilization should be proceeded due to the valid norms in the country.
- This manual is part of the product and should be available in a visible place.

9 TRANSPORT AND STORAGE

- Fans should be transported and kept in the original package.
- Store the fans in the original packing in a dry area, protected from the weather, and dirt until final installation.

10 ASSEMBLY

- Montaż, podłączenie elektryczne i uruchomienie musi być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Ze względu na wagę urządzenia, zaleca się montować go we dwie osoby.
- Instalator urządzenia jest odpowiedzialny za instalację zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami i wytycznymi.
- Przyłącze elektryczne musi odpowiadać schematom połączeń w skrzynce zaciskowej.
- Wentylator nie powinien być instalowany w miejscach, w których byłby narażony na ekstremalnie niską lub ekstremalnie wysoką temperaturę (zakres pracy wentylatora dachowego to od - 25°C do 60°C).
- Przed montażem podstawy dachowej i samego wentylatora należy zweryfikować, czy przegroda budowlana do której elementy zostaną przymocowane posiada wystarczającą nośność. Waga wentylatora dachowego wraz z podstawą dachową może przekraczać 15 kg.
- Wentylator musi być zamontowany z wykorzystaniem elementów o odpowiedniej do jego ciężaru nośności.

- The components used to install the unit must be approved for use outside the building.
- **Disconnect the fan from the power supply before starting any work.**
- **Before installation, check that the unit has not been damaged during transport.**
- **The fan must be earthed.**
- **Do not use the fan in dusty or humid environments or as an explosion-proof fan.**
- **Check the direction of rotation of the propeller, which should be in line with the arrows on the fan blades. If the fan rotates in the opposite direction, check that the connection is correct.**

Installation procedure:

- Prepare suitable electrical connections;
- Place the fan on the transition duct or roof base;
- Tighten the screws;
- Connect to the electrical installation.

11 MAINTENANCE, REPAIR, CLEANING

Maintenance must only be carried out by qualified personnel.

- Safety instructions must be observed. The fan must be at rest.
- Disconnect the fan from the mains and secure it against restarting.
- Under no circumstances should maintenance be carried out when the fan is switched on!
- It is recommended to service the unit once a year.

Procedure for cleaning the fan

- Disconnect the power supply.
- Disassemble the fan.
- Clean all components with the damp cloth, with the greatest care not to wet the engine.
- Do not use detergents containing acids, alkalis or solvents.
- Dry all components
- Assemble the fan.
- Connect the fan to the power supply.

12 USE

- It is essential to read the following instructions and proceed to the content recommendations.
- The appliance is intended for use by persons with appropriate knowledge and skills.
- Nominal parameters must be observed.
- Observe local electrical regulations, use only cables that meet specific installation requirements for voltage, current, etc.

- It is forbidden to clean with the appliance switched on.
- Regular inspection and cleaning is necessary to prevent malfunctions caused by dirt residues.
- Avoid flammable or combustible materials in the vicinity of the fan.
- Never use a high-pressure cleaner or spray to clean.
- The unit must be protected to prevent water from entering the motor rotor and electrical system.
- After cleaning, the motor must run for 30 minutes, 80-100% of maximum rpm.. In order to avoid moisture getting into the fan motor.
- If the fan is unused for a long time in a humid atmosphere, it should be switched on for a minimum of two hours once a month to remove any moisture that may be condensed inside the motor.
- The fan has rotating parts. Do not touch during use.
- Do not limit or cover the inlet and outlet of the device.

DE INHALTSVERZEICHNIS

1. VORSICHTSMASSNAHMEN
2. ANWENDUNG
3. AUFBAU
4. MAßE
5. TECHNISCHE DATEN
6. VENTILATORKENNLINIEN
7. SCHALTPLAN
8. SICHERHEITSHINWEISE
9. TRANSPORT, LAGERUNG
10. MONTAGE
11. WARTUNG, REPARATUR, REINIGUNG
12. BETRIEB

1 VORSICHTSMASSNAHMEN

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts.

Vor der Installation und Nutzung sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und genau lesen. Achten Sie besonders auf die folgenden Hinweise, um Störungen oder Gefahren für Personen zu vermeiden. Die Anleitung sollte an einem gut sichtbaren Ort aufbewahrt werden.

Die Ventilatoren dürfen nur für die Zwecke verwendet werden, für die sie hergestellt wurden.

- Der Anbieter behält sich das Recht vor, Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen.
- Für die Installation dieses Ventilators sollte eine qualifizierte Person kontaktiert werden. Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit Behinderungen vorgesehen..

Der Anbieter übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unautorisierte Änderungen, unsachgemäße Installation oder eine Nutzung entgegen dem vorgesehenen Zweck entstehen.

2 ANWENDUNG

Dachventilatoren sind für die Montage auf dem Dach eines Gebäudes vorgesehen. Sie sind ein wichtiger Bestandteil des Belüftungssystems und führen verbrauchte Luft aus dem Raum ab. Sie ermöglichen die sogenannte lokale Luftabführung oder können aufgrund ihres relativ hohen Drucks als Endelement eines Kanalsystems eingesetzt werden.

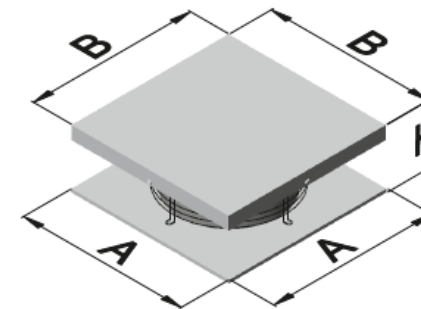
3 AUFBAU

- Das Dach schützt das Gerät vor den negativen Auswirkungen von Witterungsbedingungen. Es ist aus verzinktem Stahl gefertigt.
- Die Gitter schützt das Gerät vor dem Zugang von Menschen, Vögeln und Blättern. Zudem ist es ein konstruktives Element, das das Dach, den Ventilator und die Basis des Ventilators miteinander verbindet. Es ist aus verzinktem Stahl gefertigt.

- Die Geräte verfügen über einen Thermoschalter sowie einen Kondensator.
- Die Basis des Dachventilators ist die Struktur, auf der der Ventilator montiert ist. Sie ist aus verzinktem Stahl gefertigt.
- Der Radialventilator mit AC-Motor ist das "Herz" des Geräts – durch seine Arbeit wird die Luft nach außen abgeführt. Je nach Modell besteht er aus Kunststoff, Aluminium oder verzinktem Stahl.

4 MAßE

| | |
|--------------------------------|-------------|
| NEOAIR XF 190 AC A/B/H [mm] | 503/385/110 |
| NEOAIR XF 250 AC A/B/H [mm] | 503/385/156 |
| NEOAIR XF 315 AC A/B/H [mm] | 503/495/206 |
| NEOAIR XF 400 AC A/B/H [mm] | 503/545/220 |

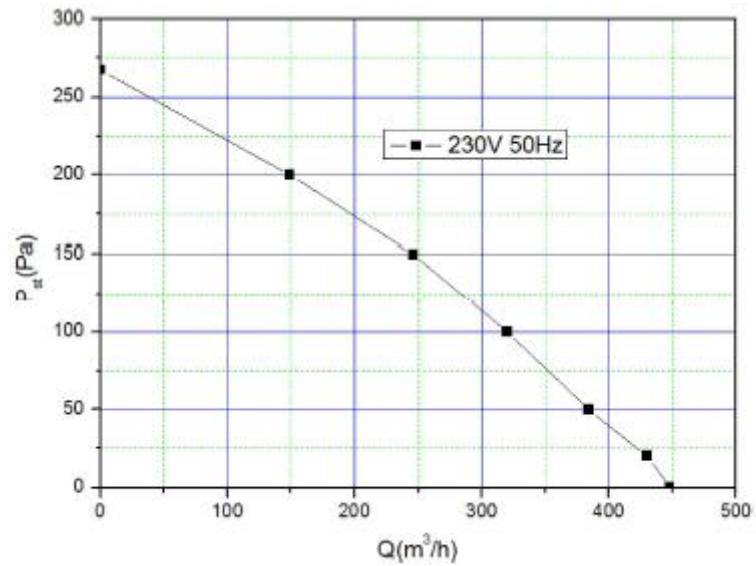


5 TECHNISCHE DATEN

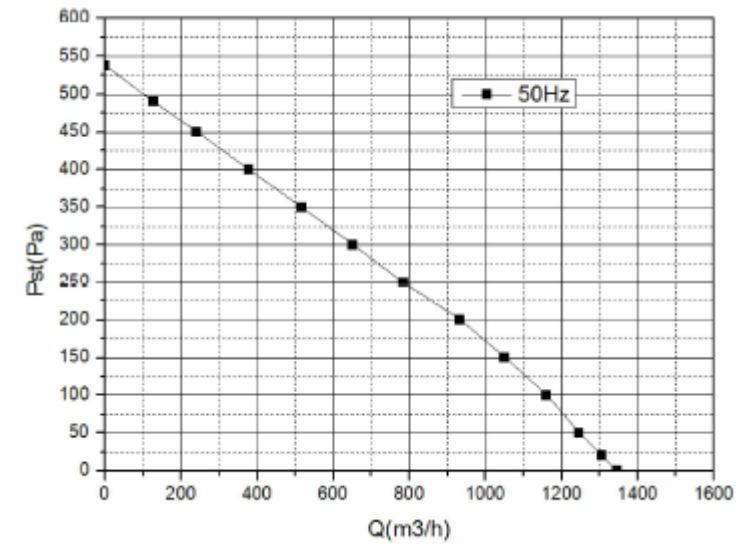
| PARAMETR | NEOAIR XF 190 AC | NEOAIR XF 250 AC | NEOAIR XF 315 AC | NEOAIR XF 400 AC |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Maximaler Luftdurchfluss. [m ³ /h] | 450 | 1370 | 1790 | 2875 |
| Netzspannung [V] / Netzfrequenz [Hz] | 230/50 | | | |
| Nennstrom des Motors [A] | 0,25 | 0,70 | 0,68 | 1,20 |
| Drehzahl des Motors [U/min] | 2370 | 2530 | 1410 | 1350 |
| Motorleistung [W] | 57 | 160 | 140 | 260 |
| Schutzart des Motors IP [-] | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Nettogewicht [kg] | 8,1 | 8,5 | 15,8 | 29,0 |
| *Lautstärke [dB] | 67 | 66 | 64 | 68 |

* messung in einem Abstand von 5 m zum Gerät

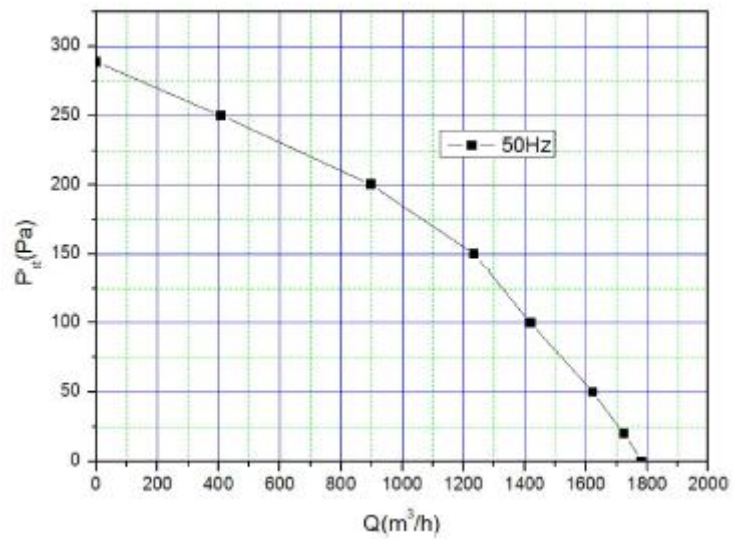
XF 190 AC



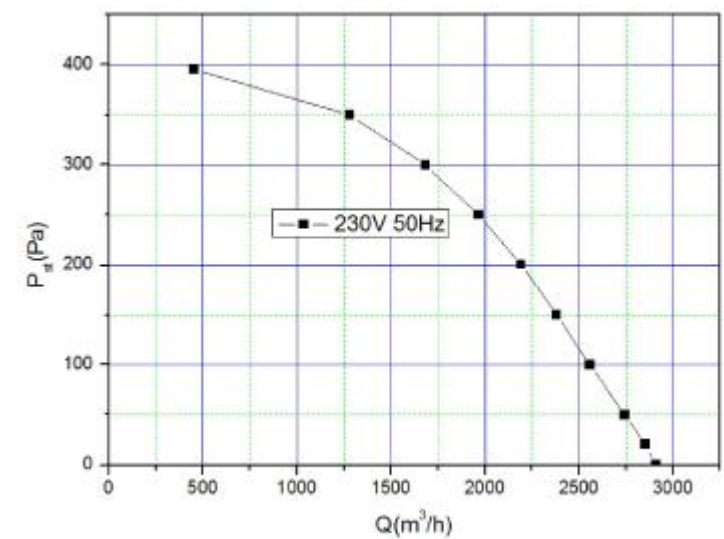
XF 250 AC



XF 315 AC



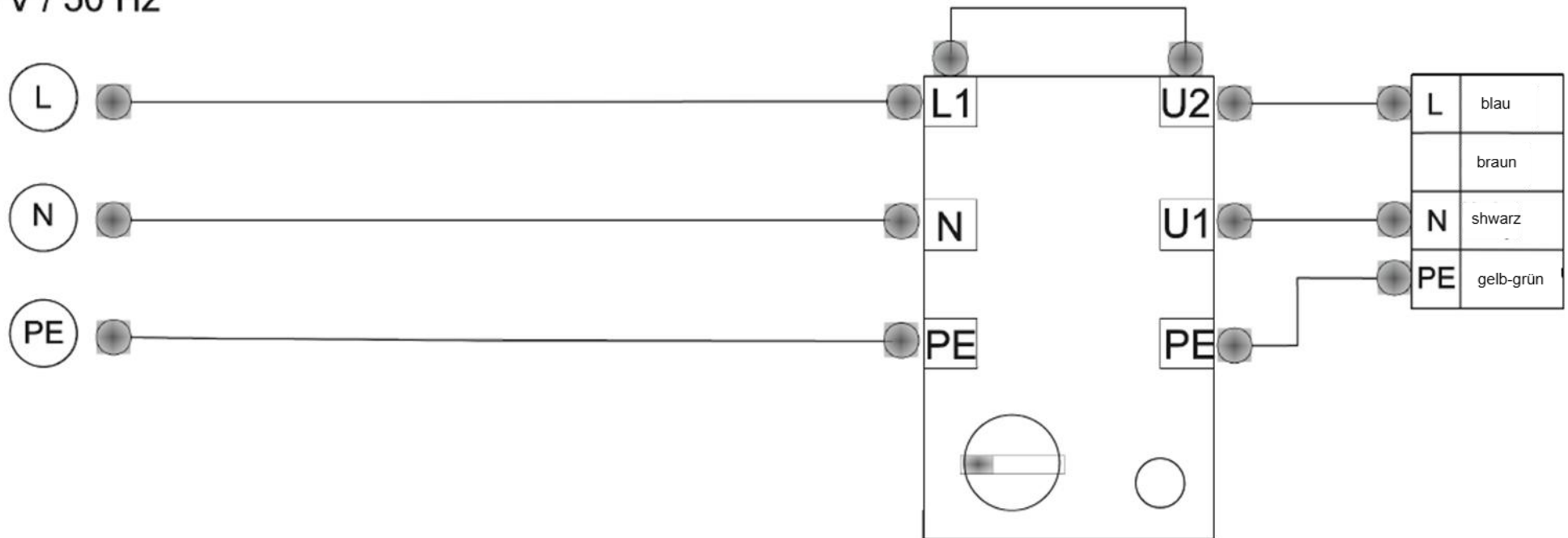
XF 400 AC



230 V / 50 Hz



230 V / 50 Hz



8 SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Beginn der Arbeiten ist die Bedienungsanleitung zu lesen.
- Die Ventilatoren sind für den Luftaustausch in Abluftventilationen vorgesehen.
- Nicht in gefährlichen, brennbaren Bereichen oder zum Transport von Gasen, Dämpfen oder deren Mischungen verwenden..
- Die Ventilatoren dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
- Ventilatoren dürfen nicht von Kindern oder Personen mit Behinderungen benutzt werden..
- Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten Person gemäß den nationalen und lokalen Vorschriften für elektrische Installationen durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder barfuß installiert oder gewartet werden.
- Vor Beginn der Montage-, Wartungs- oder Servicearbeiten müssen Schutzhandschuhe getragen werden.
- Das Gerät ist als Einbauventilator gemäß den technischen Daten konzipiert. Jegliche andere Verwendung ist unzulässig.
- Gefahr eines elektrischen Schlags: Das Erdungskabel muss unbedingt angeschlossen werden.
- Der Ventilator darf nur in den auf dem Typenschild angegebenen Bereichen betrieben werden.
- Der Motor kann während des Betriebs heiß werden. Vorsicht vor heißen Bauteilen.
- Die Entsorgung des Geräts muss gemäß den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen.
- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und sollte an einem gut sichtbaren Ort aufbewahrt werden.

9 TRANSPORT, LAGERUNG

- Die Ventilatoren sollten immer in der Originalverpackung transportiert werden.
- Ventilatoren sollten ausschließlich in der Originalverpackung an einem trockenen, vor Schmutz geschützten Ort gelagert werden, bis sie endgültig montiert werden

10 MONTAGE

- Die Montage, der elektrische Anschluss und die Inbetriebnahme müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Aufgrund des Gewichts des Geräts wird empfohlen, es zu zweit zu montieren.
- Der Installateur des Geräts ist für die Installation gemäß den geltenden nationalen Normen und Richtlinien verantwortlich.
- Der elektrische Anschluss muss den Anschlussdiagrammen in der Klemmenbox entsprechen.
- Der Ventilator sollte nicht an Orten installiert werden, an denen er extrem niedrigen oder extrem hohen Temperaturen ausgesetzt wäre (der Betriebsbereich des Dachventilators liegt zwischen -25°C und 60°C).
- Vor der Montage der Dachbasis und des Ventilators sollte überprüft werden, ob die Trennwand, an der die Elemente befestigt werden, über ausreichende Tragfähigkeit verfügt. Das Gewicht des Dachventilators einschließlich der Dachbasis kann 15 kg überschreiten.

- Der Ventilator muss mit Elementen montiert werden, deren Tragfähigkeit seinem Gewicht entspricht..
- Die beim Montage des Geräts verwendeten Elemente müssen für den Außeneinsatz zugelassen sein.
- **Bevor mit den Arbeiten begonnen wird, muss der Ventilator vom Stromnetz getrennt werden.**
- **Vor der Installation sollte überprüft werden, ob das Gerät während des Transports beschädigt wurde.**
- **Das Erdungskabel des Ventilators muss angeschlossen werden.**
- **Ventilatoren sollten nicht in Räumen mit hoher Staubbelastung, hoher Luftfeuchtigkeit oder als explosionsgeschützte Ventilatoren verwendet werden.**
- **Überprüfen Sie die Drehrichtung des Lüfterflügels, die mit den Pfeilen auf den Ventilatorblättern übereinstimmen sollte. Wenn sich der Ventilator in die entgegengesetzte Richtung dreht, überprüfen Sie, ob der Anschluss korrekt ausgeführt wurde.**

Montageanleitung:

- Bereiten Sie die entsprechenden elektrischen Anschlüsse vor;
- Stellen Sie den Ventilator auf das Übergangsrohr oder die Dachbasis;
- Ziehen Sie die Schrauben fest
- Schließen Sie den Ventilator an die elektrische Installation an.

11 WARTUNG, REPARATUR, REINIGUNG

Die Konservierung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- Die Sicherheitsanweisungen sind zu befolgen.
- Der Rotor muss stillstehen.
- Der Ventilator ist vom Stromnetz zu trennen und vor einer erneuten Inbetriebnahme zu sichern.
- Unter keinen Umständen darf eine Wartung durchgeführt werden, wenn der Ventilator eingeschaltet ist!
- Es wird empfohlen, das Gerät einmal jährlich zu warten.

Vorgehensweise bei der Reinigung des Ventilators:

- Vom Stromnetz trennen..
- Den Ventilator demontieren.
- Alle Teile des Ventilators vorsichtig mit einem feuchten Tuch abwischen, wobei darauf geachtet werden muss, dass der Motor nicht nass wird.
- Keine Reinigungsmittel verwenden, die Säuren, Basen oder Lösungsmittel enthalten..
- Mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Den Ventilator montieren.
- An das Stromnetz anschließen.

- Die vorliegende Anleitung muss sorgfältig gelesen werden. Das Nichtbefolgen der enthaltenen Empfehlungen kann zu einem Ausfall des Geräts oder zu Verletzungen führen.
- Das Gerät ist für die Nutzung durch Personen mit entsprechender Fachkenntnis und Erfahrung vorgesehen
- Die nominalen Parameter müssen eingehalten werden.
- Es sind die lokalen elektrotechnischen Vorschriften zu beachten, und es dürfen nur Kabel verwendet werden, die die festgelegten Installationsanforderungen bezüglich Spannung, Stromstärke usw. erfüllen.
- Das Reinigen bei eingeschaltetem Strom ist verboten.
- Regelmäßige Inspektionen und Reinigungen sind notwendig, um eine fehlerhafte Funktionsweise durch Schmutzreste zu verhindern.
- Brennbar oder leicht entzündliche Materialien dürfen sich nicht in der Nähe des Ventilators befinden.
- Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger oder einen Sprühstrahl zur Reinigung.
- Das Gerät muss so gesichert werden, dass kein Wasser in den Rotor des Motors und die elektrische Installation gelangt.
- Nach der Reinigung muss der Motor für 30 Minuten bei 80-100 % der maximalen Drehzahl laufen, um das Eindringen von Feuchtigkeit in den Ventilatormotor zu verhindern.
- Wenn der Ventilator längere Zeit in einer feuchten Umgebung nicht verwendet wird, sollte er mindestens zweimal im Monat für mindestens zwei Stunden eingeschaltet werden, um Feuchtigkeit zu entfernen, die sich im Inneren des Motors kondensieren könnte.
- Der Ventilator enthält rotierende Teile. Während des Betriebs nicht berühren.
- Den Lufteinlass und -auslass des Geräts nicht blockieren oder abdecken.